



史记

司马迁 著





史记

司马迁

著

图书在版编目 (CIP) 数据

史记 / (西汉) 司马迁著. —北京: 北京出版社, 2008.1
(书香门第)

ISBN 978-7-200-07056-9

I. 史… II. 司… III. 中国—古代史—纪传体 IV. K204.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第190450号

全案策划



唐码书业 (北京) 有限公司
TANGMARK PUBLISHING & DISTRIBUTION CO., LTD. (BEIJING)

WWW.TANGMARK.COM

责任编辑 李国强

封面设计 刘 畅

排版制作 王江妹 杨玲寒

书香门第

史记

SHIJI

司马迁 著

出版 / 北京出版社出版集团

北 京 出 版 社

地址 / 北京·北三环中路6号

邮编 / 100011

网址 / www.bph.com.cn

发行 / 北京出版社出版集团

经销 / 新华书店

印制 / 北京恒信邦和彩色印刷有限公司

版次 / 2008年2月第1版

2008年2月第1次印刷

开本 / 787×1092 1/16

印张 / 21

字数 / 560千字

书号 / ISBN 978-7-200-07056-9/G·3519

定价 / 49.90元

质量监督电话 / 010-58572393



前言

《史记》原名《太史公书》，是我国第一部纪传体通史。全书130篇，包括12本纪、8书、10表、30世家、70列传五个部分，共52万字，记载了从黄帝到汉武帝年间长达3000年的政治、经济和文化的历史，全面而深刻地反映了我国古代的社会面貌。

作者司马迁，字子长，左冯翊夏阳人，20岁时出外远游，游遍名山大川，考察古迹，采集传说，为后来写《史记》做了很好的准备，并最终于征和二年（前90年）完成了全书的撰写工作。

《史记》具有强烈的批判精神和鲜明的人民性。它对封建统治阶级的黑暗腐朽作了深刻大胆的揭露，如《酷吏列传》就反映了官吏的残暴；即使是帝王自身的劣质，如汉高祖的无赖和权诈、汉武帝的好大喜功和迷信鬼神等，作者也都用不加讳饰的笔调给予尖锐的抨击。书中对社会各阶层人物的活动有广泛而生动的描写：《陈涉世家》专门为农民起义领袖陈涉立传，高度评价了他在推翻秦王朝统治中的“首事”之功；《刺客列传》歌颂荆轲、聂政等刺客的抗暴精神；《魏公子列传》着重赞扬了侯赢、朱亥这些市井之民的才智和侠义；《货殖列传》则通过对商业活动的描写，保存了极为珍贵的古代经济史料。书中，政治家、军事家、学者、文人、游侠、优伶、医者、卜者各类人物都留下了栩栩如生的剪影，共同构成了色彩斑斓的巨幅社会生活画卷。作者撰写时，采取「实录」的态度，对所记述的人和事「不虚美，不隐恶」，使得《史记》的思想价值高出后来的一切官修史书。

《史记》又是一部优秀的文学作品，被鲁迅先生誉为「史家之绝唱，无韵之《离骚》」。司马迁塑造了一系列性格鲜明的人物，如项羽、刘邦、樊哙、李广、荆轲、蔣相如、信陵君等，给人以巨大的感染力。他还善于通过尖锐的矛盾冲突和典型的细节描写来表现各种人物的性格特征。在叙事技巧上，则剪裁有致，繁简得当，使文字极富于故事性和戏剧性。此外，《史记》里还汲取了大量民间口语，把书中人物的言语写得口吻毕肖，确切传神。这些成就使得《史记》成为古代文学史上的一座丰碑，给后人以无穷的启示和深远的影响。

《史记》写完后，并没有立即公之于世，而是在司马迁死后多年，由他的外孙杨惲把这部书拿出来让人传抄。此后，《史记》就成为后世史家修史时的必读之作，也使得司马迁的大名弘扬于后世。



怎样阅读本书

本书体例上最大限度保留了原著的历史风貌，卷次结构与原著基本一致；内容上采用了原文与译文对照排列的方式，便于读者对文言原文的理解。书中每页页眉处设有历史大事记、篇章卷次索引等栏目，不仅丰富了版面层次，也拓展了内容空间。



篇目标题

盘庚迁都
时间：前1312年
关键词：盘庚 迁都 殷

本纪 >>

高祖本纪 >>

史记◎本纪

前1312年

高祖本纪

【原文】

高祖，沛丰邑中阳里人，姓刘氏，字季。父曰太公，母曰刘媪。其先，刘媪尝息大泽之陂，梦与神遇。是时雷电晦冥，太公往视，则见蛟龙于其上。已而有身，遂产高祖。

高祖为人，隆准而龙颜，美须髯，左股有七十二黑子。仁而爱人，喜施，意豁如也。常有大度，不事家人生产作业。及壮，试为吏，为泗水亭长，廷中吏无所不狎侮。好酒及色。常从王媪、武负貰酒，醉卧，武负、王媪见其上常有龙，怪之。高祖每酤留饮，酒馀数倍。及见怪，岁竟，此两家常折券弃责。高祖常繇咸阳，纵观，观秦皇帝，喟然太息曰：“嗟乎，大丈夫当如此也！”

单父人吕公善沛令，避仇从之客，因家沛焉。沛中豪杰吏闻令有重客，皆往贺。萧何为主吏，主进，令诸大夫曰：“进不满千金，坐之堂下。”高祖为亭长，素易诸吏，乃给为谒曰“贺钱万”，实不持一钱。谒入，吕公大惊，起，迎之门。吕公者，好相人，见高祖状貌，因重敬之，引入坐。萧何曰：“刘季固多大言，少成事。”高祖因狎侮诸客，遂坐上坐，无所诎。酒阑，吕公因目固留高祖。高祖竟酒，后，吕公曰：“臣少好相人，相人多矣，无如季相，愿季自爱，臣有息女，愿为季箕帚妾。”酒罢，吕媪怒吕公曰：“公始常欲奇此女，与贵人，沛令善公，求之不与，何自妄许与刘季？”吕公曰：“此非儿女子所知也。”卒与刘季。吕公女乃吕后也，生孝惠帝、鲁元公主。

【译文】

高祖，是沛郡丰邑县中阳里人，姓刘，字季。他的父亲是太公，母亲是刘媪。当初，刘媪曾经在大泽的岸边休息，梦到与神交媾。当时雷鸣电闪、天昏地暗，太公正好去找她，见到有蛟龙在她身上。不久刘媪就有了身孕，生下了高祖。

高祖这个人，高高的鼻梁，像龙一样丰满的颊角，一脸漂亮的连鬓胡须，左腿上长着七十二颗黑痣。他仁厚爱人，喜欢施舍，心胸豁达。他平素具有干大事业的气度，不干平常人家生产劳作的事。到了成年以后，他试着去做官，当了泗水亭这个地方的亭长，官署中的官吏没有不受到他的捉弄的。他既好酒又好色。常常到王媪、武负那里去赊酒喝，喝醉了倒头就睡，武负、王媪看到他身上常有龙影，觉得这个人很奇怪。以前高祖每次去买酒喝，店家就把酒价抬高数倍。等到看见了有龙影出现的怪现象，到了年终，这两家就把记账的简札折断，不再向高祖讨账。高祖曾经到咸阳去服徭役，有一次他随人群拜视出巡的皇帝，一看到秦始皇，他长叹一声说：“唉，大丈夫就应该像这样！”

单父人吕公一直与沛县县令要好，为躲避仇人投奔到县令这里，于是就在沛县安了家。沛中的豪杰、官吏们听说县令家来了贵客，纷纷前去祝贺。萧何那时是县令的属官，负责收礼金，他对那些人：“送礼不满千金的，请坐到堂下。”高祖做亭长，平素就不惯这种官吏，于是在进见的名帖上谎报“贺钱一万”，其实他一个钱也没带。名帖递进去了，吕公大为吃惊，赶快起身，亲自到门口去迎接他。吕公这个人，喜欢给人相面，看见高祖的相貌，就非常敬重他，把他领到堂上坐下。萧何说：“刘季一向满口说大话，很少做成什

历史年代

《史记》全书所记载的历史起止年代。

原文

《史记》原文。

历史大事记

以《史记》所涉及的历史年代为基准，精选从原始社会到西汉武帝时期重大历史文化事件，既可与页内篇目相比较，又自成体系，体现历史发展脉络。

前1312年

为了抑制奢侈恶习，缓和阶级矛盾，避免自然灾害，商王盘庚说服臣民，迁都至殷，商朝复兴，得名“殷商”。

本纪 >>

高祖本纪 >>

史记◎本纪

公事。”高祖就趁机戏弄那些宾客，干脆就坐到上座去，一点儿也不谦让。酒喝得尽兴了，吕公就向高祖递眼色，让他一定留下来，高祖喝完了酒，就留在后面。吕公说：“我从年轻的时候就喜欢给人相面，经我给相面的人多了，没有谁能比得上你刘季的面相，希望你好自珍爱。我有一个亲生女儿，愿意许配给你做洒扫妻妾。”酒宴散了，吕嫚对吕公大为恼火，说：“你起初总是想让这个女儿出人头地，把他许配给个贵人。沛县县令跟你要好，想要这个女儿你不同意，今天你为什么随随便便地就把她许给刘季了呢？”吕公说：“这不是你这等女人家所懂得的。”最终把女儿嫁给了刘季。吕公的女儿就是吕后，生了孝惠帝和鲁元公主。

【原文】

高祖为亭长时，常告归之田。吕后与两子居田中耨，有一老父过请饮，吕后因铺之。老父相吕后曰：“夫人天下贵人。”令相两子，见孝惠，曰：“夫人所以贵者，乃此男也。”相鲁元，亦皆贵。老父已去，高祖适从旁舍来，吕后具言客有过，相我子母皆大贵。高祖问，曰：“未远。”乃追及，问老父。老父曰：“乡者夫人、婴儿皆似君，君相贵不可言。”高祖乃谢曰：“诚如父言，不敢忘德。”及高祖贵，遂不知老父处。

高祖为亭长，乃以竹皮为冠，令求盗之薛治之，时时冠之。及贵常冠，所谓“刘氏冠”乃是也。

高祖以亭长为县送徒骊山，徒多道亡。自度比至皆亡之。到丰西泽中，止饮，夜乃解纵所送徒。曰：“公等皆去，吾亦从此逝矣！”徒中壮士愿从者十余人。高祖被酒，夜径泽中，令一人行前。行前者还报曰：“前有大蛇当径，愿还。”高祖醉，曰：“壮士行，何畏！”乃前，拔剑击斩蛇。蛇遂分为两，径开。行数里，醉，因卧。后来至蛇所，有一老嫗夜哭。人问何哭，嫗曰：“人杀吾子，故哭之。”人曰：“嫗子何为见杀？”嫗曰：“吾子，白帝子也，化为蛇，当道，今为赤帝子斩之，故哭。”人乃以嫗为不诚，欲告之，嫗因忽不见。后人至，高祖觉。后人告高祖，高祖乃心独喜，自负。诸从者日益畏之。

【译文】

高祖做亭长的时候，经常请假回家到田里去干活。有一次吕后和孩子们正在田中除草，一个过路的老汉想要点水喝，吕后让他喝了水、吃了饭。老汉给吕后相面说：“夫人真是天下的贵人。”吕后又让他给两个孩子相面，他见了孝惠帝，说：“夫人所以显贵，正是因为这个男孩子。”他又给鲁元相面，也同样是富贵面相。老汉走后，高祖正巧从旁边的房舍走来，吕后就把刚才那老人经过此地，给她们看相，说他们母子都是富贵之相的情况，原原本本地告诉了高祖。高祖问这个人在哪，吕后说：“还没走远。”于是高祖就去追上了老汉，问他刚才的事，老汉一见到他说：“刚才我看贵夫人及子女的面相都很像您，您的面相简直是贵不可言。”高祖于是道谢说：“如果真的像老人家所说，我绝不会忘记你的恩德。”等到高祖显贵的时候，始终不知道老汉的去处。

高祖做亭长时，喜欢戴那种用竹皮编成的帽子，他让掌管捕盗的兵士到薛地去制作，并经常戴着。到后来显贵了也经常戴着，人们所说的“刘氏冠”，指的就是这种帽子。

高祖以亭长的身份为沛县押送徒役去骊山，半路有很多徒役逃走了。高祖估计等到了骊山也都逃得差不多了，所以走到丰西大泽中时，就停下来喝酒，趁着夜色把所有的徒役都放了。高祖说：“你们都逃命去吧，从此我也要远走高飞了！”徒役中有十多个壮士愿意跟随他一块走。高祖乘着酒意，夜里抄小路通过沼泽

篇目及卷次索引

055

史记·本纪

前3000 ~ 前90

译文

将文言原文翻译成明白晓畅的白话文，易于对照阅读和理解。

目录

史记◎本纪

五帝本纪	002
秦本纪	011
项羽本纪	033
高祖本纪	054

史记◎世家

齐太公世家	080
楚世家	098
越王勾践世家	124
陈涉世家	134
外戚世家	142
萧相国世家	152
留侯世家	157

史记◎列传

管晏列传	168
老子韩非列传	171
孙子列传	177



伍子胥列传	180
商君列传	188
孟尝君列传	194
平原君列传	203
魏公子列传	207
春申君列传	214
乐毅列传	222
廉颇蔺相如列传	228
屈原列传	237
吕不韦列传	242
刺客列传	246
淮阴侯列传	260
扁鹊列传	275
魏其武安侯列传	279
李将军列传	289
卫将军骠骑列传	296
游侠列传	307
滑稽列传	313

本紀

古埃及太阳历

时间：前4240年

关键词：公历 尼罗河 泛滥周期

.....前4240年

本纪 >>

五帝本纪 >>

史记◎本纪

五帝本纪

【原文】

黄帝者，少典之子，姓公孙，名曰轩辕。生而神灵，弱而能言，幼而徇齐，长而敦敏，成而聪明。

轩辕之时，神农氏世衰。诸侯相侵伐，暴虐百姓，而神农氏弗能征。于是轩辕乃习用干戈，以征不享，诸侯咸来宾从。而蚩尤最为暴，莫能伐。炎帝欲侵陵诸侯，诸侯咸归轩辕。轩辕乃修德振兵，治五气，蓺五种，抚万民，度四方，教熊黑貔貅豻虎，以与炎帝战于阪泉之野。三战，然后得其志。蚩尤作乱，不用帝命。于是黄帝乃征师诸侯，与蚩尤战于涿鹿之野，遂禽杀蚩尤。而诸侯咸尊轩辕为天子，代神农氏，是为黄帝。天下有不顺者，黄帝从而征之，平者去之，披山通道，未尝宁居。

东至于海，登丸山，及岱宗。西至于空桐，登鸡头。南至于江，登熊、湘。北逐荤粥，合符釜山，而邑于涿鹿之阿。迁徙往来无常处，以师兵为营卫。官名皆以云命，为云师。置左右大监，监于万国。万国和，而鬼神山川封禅与为多焉。获宝鼎，迎日推策。举风后、力牧、常先、大鸿以治民。顺天地之纪，幽明之占，死生之说，存亡之难。时播百谷草木，淳化鸟兽虫蛾，旁罗日月星辰水波土石金玉，劳勤心力耳目，节用水火材物。有土德之瑞，故号黄帝。

【译文】

黄帝，是少典部族的子孙，姓公孙名叫轩辕。他很有灵性，出生不久就会说话，幼年时聪明机敏，长大后忠厚勤奋，成年以后见闻广博，对一切事物都看得很清楚。

轩辕时代，神农氏后代衰落。于是各诸侯彼此攻战，残害百姓，而神农氏已经没有力量征讨他们。于是轩辕就练武，去征讨那些不来朝贡的诸侯，各诸侯这才来归顺。而蚩尤在各诸侯中最凶，没有人能击败他。炎帝想进攻欺压诸侯，诸侯都归从轩辕。轩辕修行德业，整顿军旅，研究四时节气变化，种植五谷，安抚民众，丈量四方的土地，训练熊、黑、貔、貅、豻、虎等猛兽，跟炎帝在阪泉的郊野交战。先后战斗了很多次，轩辕才如愿以偿地征服炎帝。后来蚩尤又发动叛乱，不服从黄帝的管制。于是黄帝征调诸侯的军队，在涿鹿郊野与蚩尤作战，终于擒获并杀死了他。从此，诸侯都尊奉轩辕做天子，取代了神农氏，这就是黄帝。天下有不归顺的，黄帝就前去征讨，平定一个地方之后就离去，一路上劈山开道，从来没有在哪儿安宁地居住过。

黄帝往东到过东海，登上了丸山与泰山。往西到过空桐，登上了鸡头山。往南到过长江，登上了熊山、湘山。去北方驱逐了荤粥部族，来到釜山与诸侯合验了符契，就在涿鹿山麓建起了都城。黄帝到处迁徙，没有固定住处，带兵走到哪，就在哪设置营寨守卫。黄帝所封官职都用云来命名，军队号称云师。他设置了左右大监，由他们监视各诸侯国。各诸侯国这时都安定太平，因此，自古以来，祭祀鬼神山川的数黄帝时最多。黄帝获得上天赐给的宝鼎，于是观测太阳的运行，用占卜用的蓍草推算历法，预知节气时辰。他任用风后、力牧、常先、大鸿等治理民众。黄帝顺应天地四时规律，推测阴阳变化，讲解生死道理，论述存亡原因。按照季节播种百谷草木，驯养鸟兽蚕虫，测定日月星辰以定历法，收取土石金玉以供民用，身心耳目都饱受辛劳，有节制地使用水、火、木材及各种物品。他做天子有土这种属性的祥瑞征兆，土是黄色的，所以号称黄帝。

【原文】

黄帝二十五子，其得姓者十四人。黄帝居轩辕之丘，而娶于西陵之女，是为嫫祖。嫫祖为黄帝正妃，生二子，其后皆有天下：其一曰玄嚣，是为青阳，青阳降居江水；其二曰昌意，降居若水。昌意娶蜀山氏女，曰昌仆，生高阳，高阳有圣德焉。黄帝崩，葬桥山。其孙昌意之子高阳立，是为帝颛顼也。

帝颛顼高阳者，黄帝子孙而昌意之子也。静渊以有谋，疏通而知事；养材以任地，载时以象天，依鬼神以制义，治气以教化，絜诚以祭祀。北至于幽陵，南至于交阯，西至于流沙，东至于蟠木。动静之物，大小之神，日月所照，莫不砥属。

帝颛顼生子曰穷蝉。颛顼崩，而玄嚣之孙高辛立，是为帝喾。帝喾高辛者，黄帝之曾孙也。高辛父曰蛸极，蛸极父曰玄嚣，玄嚣父曰黄帝。自玄嚣与蛸极皆不得在位，至高辛即帝位。高辛于颛顼为族子。

高辛生而神灵，自言其名。普施利物，不于其身。聪以知远，明以察微。顺天之义，知民之急。仁而威，惠而信，修身而天下服。取地之财而节用之，抚教万民而利海之，历日月而迎送之，明鬼神而敬事之。其色郁郁，其德巍巍。其动也时，其服也土。帝喾溉执中而遍天下，日月所照，风雨所至，莫不从服。帝喾娶陈锋氏女，生放勋。娶嫫祖氏女，生摯。帝喾崩，而摯代立。帝摯立，不善，而弟放勋立，是为帝尧。

【译文】

黄帝有二十五个儿子，其中建立自己姓氏的有十四人。黄帝居住在轩辕山，娶西陵国王的女儿为妻，这就是嫫祖。嫫祖是黄帝的正妃，生有两个儿子，他们的后代都统领自己的一片天下：一个叫玄嚣，也就是青阳，青阳被封为诸侯，居住在江水；另一个叫昌意，也被封为诸侯，居住在若水。昌意娶蜀山氏的女儿为妻，名叫昌仆，生了高阳，高阳有圣人般的德行。黄帝死后，埋葬在桥山。黄帝的孙子，也就是昌意的儿子高阳继承帝位，这就是颛顼帝。

颛顼帝高阳，是黄帝的孙子、昌意的儿子。他沉静稳重而有谋略，懂得道理，说话做事合情合理；他种植庄稼、养殖牲畜以充分利用地力，推算四时节令以顺应自然，依顺鬼神以制定礼义，理顺四时五行之气以教化万民，洁净身心以祭祀鬼神。他往北到过幽陵，往南到过交阯，往西到过流沙，往东到过蟠木。各种动物、植物，大神、小神，凡是日月能照临的地方，没有抗拒他的，全都归属于他。

颛顼帝的儿子叫穷蝉。颛顼死后，玄嚣的孙子高辛即位，这就是帝喾。帝喾高辛，是黄帝的曾孙。高辛的父亲叫蛸极，蛸极的父亲叫玄嚣，玄嚣的父亲就是黄帝。玄嚣和蛸极都没有登上帝位，到高辛时才登上帝位。高辛是颛顼的同族兄弟之子。

高辛天生很有灵性，一出生便叫出了自己的名字。他普遍施予恩泽于众人，而不顾自身。他耳聪心慧，能够知晓远方的事情，可以洞察细微的事理。他顺应上天的旨意，体察百姓难处。他仁德而且威严，温和而且守信，因品德修养较高而天下顺服。他收取土地上的物产并节俭地使用，他抚爱天下百姓并把各种有益的事情和道理教给他们，他推算日月的运行以定时令节气并恭敬地迎送日月；他了解认识鬼神并慎重地加以供奉。他仪表堂堂，道德高尚。他行动合乎时宜，穿得如同平民。帝喾治国，像雨水浇灌农田一样不偏不倚，遍及天下，凡是日月能照到之地，风雨能到达之地，无人不顺服于他。帝喾娶陈锋氏的女儿为妻，生下放勋。娶嫫祖氏的女儿，生下摯。帝喾死后，摯继承帝位。帝摯登位后，治国无功，于是弟弟放勋即位，这就是帝尧。

【原文】

帝尧者，放勋。其仁如天，其知如神。就之如日，望之如云。富而不骄，贵而不舒。黄收纯衣，彤车乘白马。能明驯德，以亲九族。九族既睦，便章百姓。百姓昭明，合和万国。乃命羲、和，敬顺昊天，数法日月星辰，敬授民时。分命羲仲，居郁夷，曰旴谷。敬道日出，便程东作。日中，星鸟，以殷中春。其民析，鸟兽字微。申命羲叔，居南交。便程南为，敬致。日永，星火，以正中夏。其民因，鸟兽希革。申命和仲，居西土，曰昧谷。敬道日入，便程西成。夜中，星虚，以正中秋。其民夷易，鸟兽毛毳。申命和叔，居北方，曰幽都。便在伏物。日短，星昴，以正中冬。其民燠，鸟兽氄毛。岁三百六十六日，以闰月正四时。信饬百官，众功皆兴。

尧曰：“谁可顺此事？”放齐曰：“嗣子丹朱开明。”尧曰：“吁！顽凶，不用。”尧又曰：“谁可者？”灌兜曰：“共工旁聚布功，可用。”尧曰：“共工善言，其用僻，似恭漫天，不可。”尧又曰：“嗟，四岳，汤汤洪水滔天，浩浩怀山襄陵，下民其忧，有能使治者？”皆曰鲧可。尧曰：“鲧负命毁族，不可。”岳曰：“异哉，试不可用而已。”尧于是听岳用鲧。九岁，功用不成。尧曰：“嗟！四岳：朕在位七十载，汝能庸命，践朕位？”岳应曰：“鄙德忝帝位。”尧曰：“悉举贵戚及疏远隐匿者。”众皆言于尧曰：“有矜在民间，曰虞舜。”尧曰：“然，朕闻之。其何如？”岳曰：“盲者子。父顽，母嚚，弟傲，能和以孝，烝絜治，不至奸。”尧曰：“吾其试哉。”于是尧妻之二女，观其德于二女。舜觞下二女于妫汭，如妇礼。尧善之，乃使舜慎和五典，五典能从。乃遍入百官，百官时序。宾于四门，四门穆穆，诸侯远方宾客皆敬。尧使舜入山林川泽，暴风雷雨，舜行不迷。尧以为圣，召舜曰：“汝谋事至而言可绩，三年矣。汝登帝位。”舜让于德不怙。正月上日，舜受终于文祖。文祖者，尧大祖也。

于是帝尧老，命舜摄行天子之政，以观天命。舜乃在璇玑玉衡，以齐七政。遂类于上帝，禋于六宗，望于山川，辩于群神。揖五瑞，择吉月日，见四岳诸牧，班瑞。岁二月，东巡狩，至于岱宗，柴，望秩于山川。遂见东方君长，合时月正日，同律度量衡，修五礼五玉三帛二生一死为挚，如五器，卒乃复。五月，南巡狩；八月，西巡狩；十一月，北巡狩：皆如初。归，至于祖祢庙，用特牛礼。五岁一巡狩，群后四朝。遍告以言，明试以功，车服以庸。肇十有二州，决川。象以典刑，流宥五刑，鞭作官刑，扑作教刑，金作赎刑。眚灾过，赦；怙终贼，刑。钦哉，钦哉，惟刑之静哉！

【译文】

帝尧，就是放勋。他仁义的德行像苍天，非凡的智慧如神仙。接近他，就像太阳一样温暖；仰望他，就像云彩一般滋润。他富有却不骄傲，尊贵却不放纵。他戴的是黄色的帽子，穿的是黑色衣裳，朱红色的车上驾着白马。他能尊敬有善德的人，使同族九代相亲相爱。同族的人既已和睦，又去考察百官。百官政绩卓著，各诸侯邦国都能和睦相处。尧帝找来羲氏、和氏，让他们遵循上天的旨意，根据日月的出没、星辰的位次，制定历法，谨慎地教导民众依节令从事生产。另外命令羲仲，住在郁夷，那个地方叫旴谷。恭敬地迎接日出，按步骤安排春季的耕作。春分日，白昼与黑夜一样长，朱雀七宿中的星宿初昏时出现在正南方，据此来确定仲春之时。这时候，民众分散劳作，鸟兽生育交尾。尧帝又命令羲叔，住在南交。按步骤安排夏季的农活儿，谨慎地干好。夏至日，白昼最长，苍龙七宿中的心宿初昏时出现在正南方，据此来确定仲夏之时。这时候，民众就居高处，鸟兽毛羽稀疏。他又命令和仲，居住在西土，那地方叫做昧谷，恭敬地送太阳落下，有步骤地安

排秋天的收获。秋分日，黑夜与白昼一样长，玄武七宿中的虚宿初昏时出现在正南方，据此来确定仲秋之时。这时候，民众移居平地，鸟兽再生新毛。他又命令和叔，住在北方，那地方叫做幽都，认真安排好冬季的收藏。冬至日，白昼最短，白虎七宿中的昴宿初昏时出现在正南方，据此来确定仲冬之时。这时候，民众进屋取暖，鸟兽长满细毛。一年有三百六十六天，用设置闰月的办法来校正春夏秋冬四季。帝尧真诚地告诫百官各守其职，于是各种事情都兴办起来了。

尧说：“谁能够继承我的事业？”放齐说：“你的儿子丹朱通达事理。”尧说：“哼！丹朱愚顽、凶恶，不行。”尧又问众人：“还有谁行？”谨兜说：“共工广泛地聚集民众，有一定功绩，可以用。”尧说：“共工好讲漂亮话，心术不正，貌似恭敬，实则欺骗上天，不行。”尧又问：“唉，四岳啊，如今洪水滔天，浩浩荡荡，包围了高山，漫上了丘陵，民众万分愁苦，谁可去治理？”大家都说鲧可以。尧说：“鲧违天而来，毁败同族，不可以。”四岳都说：“就任用他吧，先试试，不行再撤掉。”因此尧听从建议，任用了鲧。鲧治水九年，没有取得成效。尧说：“唉！四岳：我当政已经七十多年，你们谁能顺应天意，履行我的职责？”四岳回答说：“我们的德行过于鄙陋，不敢玷污帝位。”尧说：“那就从所有同姓异姓远近大臣及隐居者当中推选吧。”大家都对尧说：“民间有一个没有妻子的人，叫虞舜。”尧说：“对，我听说过，这个人怎样？”四岳回答：“他是个盲人的儿子。其父愚昧，母亲顽固，弟弟傲慢，而舜却能与他们和睦相处，尽孝悌之道，把家治理好，使他们不至于走向邪恶之途。”尧说：“那我就试试他吧。”于是尧把两个女儿嫁给他，从两个女儿身上观察他的德行。舜让她们放下尊贵的身段到妫河边的家中去住，遵守妇人之道。尧认为舜做得很对，就让舜试任司徒之职，谨慎地地理顺父义、母慈、兄友、弟恭、子孝这五种伦理道德，人民都遵从从不违。尧又让他参与百官的事，百官的事因此变得有条不紊。让他在明堂四门接待宾客，四门处处和睦，从远方来的诸侯宾客都恭恭敬敬。尧又派舜进入山野丛林大川草泽，遇上暴风雷雨，舜也没有迷路误事。尧更认为他十分聪明，很有道德，把他叫来说道：“三年来，你做事周密，说了的话就能做到。现在你就登临天子位吧。”舜推让说自己的德行还不够，不愿接受帝位。正月初一，最终舜在文祖庙接受了尧的禅让。文祖就是尧的太祖。

这时，尧年纪已经很大，于是就让舜代理天子之事，借以观察他做天子是否合意。舜通过观测北斗星，来考察日、月和金、木、水、火、土五星的运行是否有异常，接着举行临时仪式祭告上帝，炙祭品以祭祀天地四时，用遥祭的仪式祭祀名山大川，又广泛祭祀其他神祇。他收集起公侯伯子男五等侯爵所持桓圭、信圭、躬圭、谷璧、蒲璧五种玉制符信，选择良月吉日，召见四岳和各州州牧，又颁发给他们。二月，舜去东方巡视，到泰山时，用烧柴的仪式祭祀东岳，用遥祭的仪式祭祀各地的名山大川。接着，他就召见东方各诸侯，协调校正四时节气、月之大小、日之甲乙，统一音律和长度、容量、重量的标准，修明吉、凶、宾、军、嘉五种礼仪，规定诸侯用五种圭璧、三种彩缯，卿大夫用羊羔、大雁二种动物，士用死雉作为朝见时的礼物，而五种圭璧，朝见典礼完毕以后仍还给诸侯。五月，到南方巡视；八月，到西方巡视；十一月，到北方巡视：都像起初到东方巡视时一样。回来后，告祭祖庙和父庙，用一头牛作祭品。以后每五年巡视一次，在其间的四年中，各诸侯国君按时来京师朝见。舜向诸侯普遍地陈述治国之道，根据业绩明白地进行考察，根据功劳赐给车马衣服。舜开始把天下划分为十二个州，疏浚河川。规定根据正常的刑罚来执法，用流放的方法宽减刺字、割鼻、断足、阉割、杀头五种刑罚，官府里治事用鞭子施刑，学府教育用戒尺惩罚，罚以黄金可用作赎罪。因灾害而造成过失的，予以赦免；怙恶不悛、坚持行凶的要施以刑罚。谨慎啊，谨慎，可千万审慎地使用刑罚啊！

【原文】

灌兜进言共工，尧曰不可而试之工师，共工果淫辟。四岳举鲧治鸿水，尧以为不可，岳强请试之，试之而无功，故百姓不便。三苗在江淮、荆州数为乱。于是舜归而言于帝，请流共工于幽陵，以变北狄；放灌兜于崇山，以变南蛮；迁三苗于三危，以变西戎；殛鲧于羽山，以变东夷；四皐而天下咸服。

尧立七十年得舜，二十年而老，令舜摄行天子之政，荐之于天。尧辟位凡二十八年而崩。百姓悲哀，如丧父母。三年，四方莫举乐，以思尧。尧知子丹朱之不肖，不足授天下，于是乃权授舜。授舜，则天下得其利而丹朱病；授丹朱，则天下病而丹朱得其利。尧曰“终不以天下之病而利一人”，而卒授舜以天下。尧崩，三年之丧毕，舜让辟丹朱于南河之南。诸侯朝觐者不之丹朱而之舜，狱讼者不之丹朱而之舜，讴歌者不讴歌丹朱而讴歌舜。舜曰“天也”，夫而后之中国践天子位焉，是为帝舜。

虞舜者，名曰重华。重华父曰瞽叟，瞽叟父曰桥牛，桥牛父曰句望，句望父曰敬康，敬康父曰穷蝉，穷蝉父曰帝颡顼，颡顼父曰昌意：以至舜七世矣。自从穷蝉以至帝舜，皆微为庶人。

舜父瞽叟盲，而舜母死，瞽叟更娶妻而生象，象傲。瞽叟爱后妻子，常欲杀舜，舜逃避；及有小过，则受罪。顺事父及后母与弟，日以笃谨，匪有解。

舜，冀州之人也。舜耕历山，渔雷泽，陶河滨，作什器于寿丘，就时于负夏。舜父瞽叟顽，母嚚，弟象傲，皆欲杀舜。舜顺适不失子道，兄弟孝慈。欲杀，不可得；即求，尝在侧。

舜年二十以孝闻。三十而帝尧问可用者，四岳咸荐虞舜，曰可。于是尧乃以二女妻舜以观其内，使九男与处以观其外。舜居妫汭，内行弥谨。尧二女不敢以贵骄事舜亲戚，甚有妇道。尧九男皆益笃。舜耕历山，历山之人皆让畔；渔雷泽，雷泽上人皆让居；陶河滨，河滨器皆不苦窳。一年而所居成聚，二年成邑，三年成都。尧乃赐舜絺衣，与琴，为筑仓廩，予牛羊。瞽叟尚复欲杀之，使舜上涂廩，瞽叟从下纵火焚廩。舜乃以两笠自扞而下，去，得不死。后瞽叟又使舜穿井，舜穿井为匿空旁出。舜既入深，瞽叟与象共下土实井，舜从匿空出，去。瞽叟、象喜，以舜为已死。象曰：“本谋者象。”象与其父母分，于是曰：“舜妻尧二女，与琴，象取之。牛羊仓廩予父母。”象乃止舜宫居，鼓其琴。舜往见之。象鄂不怿，曰：“我思舜正郁陶！”舜曰：“然，尔其庶矣！”舜复事瞽叟爱弟弥谨。于是尧乃试舜五典百官，皆治。

【译文】

灌兜曾向尧推荐过共工，尧说“不行”，但共工还是被试用做了一段时间的工师，果然如尧所言的那样放纵邪僻。四岳曾推荐鲧去治理洪水，尧说“不行”，而四岳硬说要试试看，试的结果是没有成效，所以百姓都不方便。三苗在江、淮流域及荆州一带多次作乱。这时舜巡视回来向尧帝报告，请求把共工流放到幽陵，以便改变北狄的风俗；把灌兜流放到崇山，以便改变南蛮的风俗；把三苗迁徙到三危山，以便改变西戎的风俗；把鲧流放到羽山，以便改变东夷的风俗：惩办了这四个罪人，天下人都悦服了。

尧在位七十年后选定了舜，又过二十年因年纪太大而告退，让舜代行天子政要事务，并将其向上天推荐。尧让出帝位二十八年后逝世。百姓悲伤哀痛，如同死了生身父母一般。三年之内，四方各地没有人奏乐，为的是悼念帝尧。尧了解自己的儿子丹朱不贤，不配传给他天下，因此才姑且试着让给舜。让给舜，天下人就都得到利益而只对丹朱一人不利；传给丹朱，天下人就会遭殃而只有丹朱一人得到好处。尧说：“我毕竟不能使天下人受害而只让一人得利”，所以最终还是把帝位传给了舜。尧逝世后，三年服丧完毕，舜把帝位

让给丹朱，自己躲到了南河的南岸。诸侯前来朝觐的不到丹朱那里去却到舜这里来，打官司的也不去找丹朱却来找舜，歌颂功德的也不去歌颂丹朱却来歌颂舜。舜说“这是天意呀”，然后才又来到了京都，登上天子之位，这就是舜帝。

虞舜，名叫重华。重华的父亲叫瞽叟，瞽叟的父亲叫桥牛，桥牛的父亲叫句望，句望的父亲叫敬康，敬康的父亲叫穷蝉，穷蝉的父亲是颛顼帝，颛顼的父亲是昌意：从昌意至舜已经是七代了。自从穷蝉为帝之后一直到舜即帝位，中间几代都是地位低微的平民。

舜的父亲瞽叟是个盲人，舜的生母死后，瞽叟又娶了一个妻子生下了象，象骄纵不法。瞽叟喜欢后妻的儿子，常常想把舜杀掉，每次舜都平安地躲了过去；碰到有时出点小错儿，就会遭到重罚。舜很恭顺地侍奉父亲、后母及后弟弟，日复一日地忠诚谨慎，没有一点懈怠。

舜，是冀州人。舜在历山耕过田，在雷泽打过渔，在黄河岸边烧过陶器，在寿丘做过各种日常的家用器物，在负夏做过商人。舜的父亲瞽叟心地险恶，母亲愚悍奸诈，弟弟象骄纵不法，他们都想杀掉舜。舜却恭顺恰当地行事，从不违背为子之道，孝顺父母，友爱兄弟。他们想杀掉他，却总也无法实现；而有事要找他的时候，他又总是在身旁侍候着。

舜二十岁时，就因为孝顺而声名远扬。当他三十岁时，尧帝问谁能治理天下，四岳都推荐他，说这个人可以。于是尧把两个女儿嫁给舜以此来观察他内在的德行，让九个儿子与他相处来观察他外在的为人处世。舜居住在妫河汇流处的岸边，他做事更加谨小慎微。尧的两个女儿不敢因为自己出身高贵就傲慢地对待舜的亲属，并且很懂得做媳妇的规矩。尧的九个儿子也更加纯朴厚道。舜在历山耕作，历山人在划分田界时，都懂得互相谦让；在雷泽捕鱼，雷泽的人都能推让方便捕鱼的位置；在黄河岸边制作陶器，那里就完全没有劣质品。一年的时间，他住的地方就成为一个村落，二年又成为一个小城镇，三年那里就变成大都市了。尧很满意，于是就赐给舜一套细葛布衣服，送给他一张琴，为他建造粮仓，还赐给他牛、羊等牲畜。瞽叟还想杀他，让舜登高去用泥土修补谷仓，瞽叟却从下面放火焚烧。舜用两个斗笠保护着自己，像长了翅膀一样跳下来，逃开了，才得以不死。后来瞽叟又让舜挖井，舜挖井的时候，在侧壁凿出一条暗道通向外边。舜挖到深处，瞽叟和象一起往下倒土填埋水井，舜从旁边的暗道出去，又逃开了。瞽叟和象很高兴，以为舜已经死了。象说：“最初出这个主意的是我。”象跟他的父母一起瓜分舜的财产，说：“舜娶过来尧的两个女儿，还有尧赐给他的琴，我都要了。牛羊和谷仓都归父母吧。”象于是住在舜的屋里，弹着舜的琴。舜去见象。象非常惊愕，继而又摆出闷闷不乐的样子，说：“我思念你，正难过伤心呢！”舜说：“是啊，你可真够兄弟呀！”舜还是侍奉瞽叟，爱护弟弟，更加恭谨。这样，尧才试着让舜掌管五种礼教，参与百官的事，舜都干得很好。

【原文】

昔高阳氏有才子八人，世得其利，谓之“八恺”。高辛氏有才子八人，世谓之“八元”。此十六族者，世济其美，不陨其名。至于尧，尧未能举。舜举八恺，使主后土，以揆百事，莫不时序。举八元，使布五教于四方，父义，母慈，兄友，弟恭，子孝，内平外成。

昔帝鸿氏有不才子，掩义隐贼，好行凶慝，天下谓之混沌。少皞氏有不才子，毁信恶忠，崇饰恶言，天下谓之穷奇。颛顼氏有不才子，不可教训，不知话言，天下谓之桀杌。此三族世仇之。至于尧，尧未能去。

美尼斯统一埃及

时间：前3100年

关键词：美尼斯 埃及第一王朝

前3100年

本纪 >>

五帝本纪 >>

史记◎本纪

缙云氏有不才子，贪于饮食，冒于货贿，天下谓之饕餮。天下恶之，比之三凶。舜宾于四门，乃流四凶族，迁于四裔，以御魑魅，于是四门辟，言毋凶人也。

舜入于大麓，烈风雷雨不迷，尧乃知舜之足授天下。尧老，使舜摄行天子政，巡狩。舜得举用事二十年，而尧使摄政。摄政八年而尧崩。三年丧毕，让丹朱，天下归舜。而禹、皋陶、契、后稷、伯夷、夔、龙、倕、益、彭祖自尧时皆举用，未有分职。于是舜乃至于文祖，谋于四岳，辟四门，明通四方耳目，命十二牧论帝德，行厚德，远佞人，则蛮夷率服。舜谓四岳曰：“有能奋庸美尧之事者，使居官相事？”皆曰：“伯禹为司空，可美帝功。”舜曰：“嗟，然！禹，汝平水土，维是勉哉。”禹拜稽首，让于稷、契与皋陶。舜曰：“然，往矣。”舜曰：“弃，黎民始饥，汝后稷播时百谷。”舜曰：“契，百姓不亲，五品不驯，汝为司徒，而敬敷五教，在宽。”舜曰：“皋陶，蛮夷猾夏，寇贼奸轨，汝作士，五刑有服，五服三就；五流有度，五度三居：维明能信。”舜曰：“谁能驯予工？”皆曰垂可。于是以垂为共工。舜曰：“谁能驯予上下草木鸟兽？”皆曰益可。于是以益为朕虞。益拜稽首，让于诸臣朱虎、熊黑。舜曰：“往矣，汝谐。”遂以朱虎、熊黑为佐。舜曰：“嗟！四岳，有能典朕三礼？”皆曰伯夷可。舜曰：“嗟！伯夷，以汝为秩宗，夙夜维敬，直哉维静絜。”伯夷让夔、龙。舜曰：“然。以夔为典乐，教稚子，直而温，宽而栗，刚而毋虐，简而毋傲；诗言意，歌长言，声依永，律和声，八音能谐，毋相夺伦，神人以和。”夔曰：“于！予击石拊石，百兽率舞。”舜曰：“龙，朕畏忌谗说殄伪，振惊朕众，命汝为纳言，夙夜出入朕命，惟信。”舜曰：“嗟！汝二十有二人，敬哉，惟时相天事。”三岁一考功，三考绌陟，远近众功咸兴。分北三苗。

此二十二人咸成厥功：皋陶为大理，平，民各伏得其实；伯夷主礼，上下咸让；垂主工师，百工致功；益主虞，山泽辟；弃主稷，百谷时茂；契主司徒，百姓亲和；龙主宾客，远人至；十二牧行而九州莫敢辟违；唯禹之功为大，披九山，通九泽，决九河，定九州，各以其职来贡，不失厥宜。方五千里。至于荒服。南抚交趾、北发，西戎、析枝、渠度、氐、羌，北山戎、发、息慎，东长、鸟夷，四海之内咸戴帝舜之功。于是禹乃兴《九招》之乐，致异物，凤凰来翔。天下明德皆自虞帝始。

【译文】

从前高阳氏有八个德高才全的子孙，世人都得到了他们的好处，称赞他们为“八个和善的人”。高辛氏也有八个德艺双馨的子孙，世人称赞他们为“八个善良的人”。这十六个人的家族后裔，世世代代保持着他们先人的美德，没有败坏他们先人的名声。到尧的时候，尧没有举用他们。舜举用了八恺的后代，让他们做掌管土地的官职，以处理各种事务，都办得有条有理。舜又举用了八元的后代，让他们向四方传布五教，使得做父亲的有道义，做母亲的慈爱，做兄长的友善，做弟弟的恭谨，做儿子的孝顺，家庭和睦，邻里真诚。

从前帝鸿氏有个不成器的后代，丢弃仁义道德，包庇奸佞小人，喜欢行凶，世人称他为愚鲁的人。少皞氏也有个不中用的后代，弃信义恶忠诚，喜欢粉饰邪恶的言语，天下人称他为怪异的人。颛顼氏有个不成材的后代，不可调教，不知好歹，人们都叫他为凶顽的人。这三个人的族裔，世人都害怕。到尧时，尧没有把他们除掉。缙云氏有个不成材的后代，喜欢暴饮暴食，贪图珠宝财物，世人称其为贪得无厌的人。天下人都很憎恶他，把他与混沌、穷奇、檮杌这三个恶人一起称为四凶。舜在国都四门接待宾客时，流放了这四个凶恶的家族，把他们赶到了四方最边远地方，去抵御害人的妖魔，从此国都四门大开，排除邪秽，都说没有恶人了。

舜单独进入深山老林的时候，即使遇到暴风雷雨也不会迷路，于是尧才知道凭着舜的才能是可以把天

前3100年

美尼斯（阿哈）统一了埃及，成为埃及第一王朝的开国国王，传说他在狩猎时被鳄鱼吞食。

本纪

>>

五帝本纪

>>

史记◎本纪

下传授给他掌控的。尧年事已高，便让舜代理掌管天子的政要事务，到四方去巡视察看。舜被推举掌管政事二十年，尧让他代理行使天子的职责政务。舜代理行使天子的职责政务八年之后，尧逝世了。服丧三年完毕，舜让位给尧的儿子丹朱，可是天下人都来归服舜。禹、皋陶、契、后稷、伯夷、夔、龙、倕、益、彭祖，从尧的时候就都得到举用，却一直没有适当的官职。于是舜就来到文祖庙，与四岳商量计议，开放四面国门，畅通言路，让十二州牧讨论称帝应具备的功德，他们都说要办有大德的事，疏远巧言谄媚的小人，这样，远方的外族就都会归服。舜对四岳说：“有谁能奋发努力，建立功业，光大帝尧的事业，授给他官职辅佐我办事呢？”四岳都说：“伯禹为司空，可以光大帝尧的事业。”舜说：“嗯，好！禹，你去负责平治水土，一定要努力办好啊！”禹跪地叩头拜谢，谦让说自己不如稷、契和皋陶。舜说：“不要推让了，快去吧！”舜说：“弃，黎民百姓正在忍饥挨饿，你负责农业，去教他们播种百谷吧。”舜说：“契，官宦民众不相亲相敬，三纲五常的伦理不顺，你担任司徒，去谨慎地施行五伦教育，做好五伦教育，在于要宽厚。”舜又说：“皋陶，蛮夷外族侵扰中原，抢劫杀人，在我们的境内兴风作乱，你担任司法官，五刑要使用得当，根据罪行轻重，大罪在原野上执行，次罪在市、朝内执行，同族人犯罪送交甸师氏处理；五刑宽减为流放的，流放的远近要有个规定，按罪行轻重分别流放到四境之外、九州之外和国都之外；只有公正严明，才能使人信服。”舜问：“那么谁能管理我的各种工匠？”大家都说垂可以。于是任命垂为共工，统领各种工匠。舜又问：“谁能管理天地间的草木鸟兽？”大家都说益行。于是任命益为朕虞，主管山泽。益叩头下拜，推让给朱虎、熊黑。舜说：“去吧，你行。”就让朱虎、熊黑做他的助手。舜说：“喂，四岳，有谁能替我主持天事、地事、人事三种祭祀？”大家都说伯夷可以。舜说：“喂，伯夷，我任命你担任秩宗，主管祭祀，要早晚虔敬，要正直，还要肃穆洁净。”伯夷推让给夔、龙，舜说：“那好，就任命夔为典乐，掌管音乐，教育贵族子弟，要正直而温和，宽厚而严厉，刚正却不暴虐，简捷却不傲慢；诗是表达内心情感的，歌是用延长音节来咏唱诗的，乐声的高低要与歌的内容相配合，还要用标准的音律来使乐声和谐。八种乐器的声音谐调一致，不要互相错乱侵扰，这样，就能通过音乐达到人与神相和的境界啦。”夔说：“嗯，我轻重有度地敲起石磬，各种禽兽都会跟着跳起舞来的。”舜又说：“龙，我最憎恶谗言和暴行，惊扰我的臣民，我任命你担任纳言，早晚传达我的旨命，一定要诚实。”舜说：“喂，你们二十二个人，要谨守职责，时时辅佐我做好上天交付的治国大事。”此后，每三年考核一次功绩，经过三次考核，按照成绩升迁或贬黜，所以，不论远处近处，各种事情都振兴起来了。还根据是否归顺臣服，分解了三苗部族。

这二十二个人个个成就功业：皋陶担任法官，断案公正，百姓都佩服他能据实以断；伯夷主持礼仪，从上到下都能谦逊礼让；垂担任工师，主管各种工匠，各种工匠都能做好自己的本职工作；益主管山泽，山林河湖都得到有效开发；弃主管农业，各种谷物都按季节茂盛成长；契担任司徒，百官民众都友善和睦；龙主管接待宾客，远方的诸侯都来朝贡；舜所设置的十二州牧做的事，禹所定九州内的百姓没有谁违抗。其中禹的功劳最大，开辟了九座荒山，治理了九处险滩，疏浚了九条河流，界定了九州的范围，各地都按照应缴纳的贡物前来进贡，没有不恰当的。纵横五千里的领域，都受到安抚，直到离京师最远的边荒地区。那时，南方安抚到交趾、北发，西方安抚到戎、析枝、渠度、氐、羌，北方安抚到山戎、发、息慎，东方安抚到长、鸟夷，四海之内，共同称颂帝舜的功德。于是禹创制《九招》乐曲歌颂舜的功德，招来了祥瑞之物，凤凰也飞来，随乐声盘旋起舞。天下清正廉明的仁德之政都是从虞舜帝开始的。

009

史记·本纪

前3000 ~ 前900

【原文】

舜年二十以孝闻，年三十尧举之，年五十摄行天子事，年五十八尧崩，年六十一代尧践帝位。践帝位三十九年，南巡狩，崩于苍梧之野。葬于江南九疑，是为零陵。舜之践帝位，载天子旗，往朝父瞽叟，夔夔唯谨，如子道。封弟象为诸侯。舜子商均亦不肖，舜乃豫荐禹于天。十七年而崩。三年丧毕，禹亦乃让舜子，如舜让尧子。诸侯归之，然后禹践天子位。尧子丹朱，舜子商均，皆有疆土，以奉先祀。服其服，礼乐如之。以客见天子，天子弗臣，示不敢专也。

自黄帝至舜、禹，皆同姓而异其国号，以章明德。故黄帝为有熊、帝颛顼为高阳，帝喾为高辛，帝尧为陶唐，帝舜为有虞。帝禹为夏后而别氏，姓姁氏。契为商，姓子氏。弃为周，姓姬氏。

太史公曰：学者多称五帝，尚矣。然《尚书》独载尧以来；而百家言黄帝，其文不雅驯，荐绅先生难言之。孔子所传《宰予问五帝德》及《帝系姓》，儒者或不传。余尝西至空桐，北过涿鹿，东渐于海，南浮江、淮矣，至长老皆各往往称黄帝、尧、舜之处，风教固殊焉，总之不离古文者近是。予观《春秋》、《国语》，其发明《五帝德》、《帝系姓》章矣，顾弟弗深考，其所表见皆不虚。《书》缺有间矣，其轶乃时时见于他说。非好学深思，心知其意，固难为浅见寡闻道也。余并论次，择其言尤雅者，故著为本纪书首。

【译文】

舜二十岁时因为孝顺而闻名于世，三十岁时被尧帝选定接班，五十岁时代理天子政务，五十八岁时尧帝逝世，六十一岁时接替尧登临天子之位。登基三十九年后，舜到南方巡视，在苍梧的郊野逝世。被埋葬在长江南岸的九嶷山，这就是零陵。舜登临帝位之后，乘着竖立着天子旗帜的车子去给父亲瞽叟请安，和悦恭敬，遵循做儿子的规矩。封弟弟象为诸侯。舜的儿子商均不成材，舜就事先把禹推荐给上天。十七年后舜逝世。服丧三年完毕，禹也把帝位让给舜的儿子，就跟舜当年让位给尧的儿子时的情形一样。诸侯归服禹，这样，禹才登临天子之位。尧的儿子丹朱，舜的儿子商均都得到了各自的封地，来供奉祭祀祖先。禹还让他们穿自己家族的服饰，用自己家族的礼乐仪式。他们以客人的身份拜见天子，天子也不把他们当臣下对待，以示不敢专擅帝位。

从黄帝到舜、禹，都是同姓，但他们的国号并不相同，为的是彰显各自光明的仁德之业。所以，黄帝号为有熊，帝颛顼号为高阳，帝喾号为高辛，帝尧号为陶唐，帝舜号为有虞。帝禹号为夏后，并且另外又分出氏族，姓姁氏。契为商始祖，姓子氏。弃为周始祖，姓姬氏。

太史公说：很多学者都赞扬五帝，五帝时代已经过去很久了。《尚书》只记载着尧以后的部分史实；而有些人叙写论说黄帝，文字都粗疏而不规范，士大夫们也很难说得清楚。孔子传下来的《宰予问五帝德》及《帝系姓》，读书人有的也不传习。我曾经往西到过空桐，往北路过涿鹿，往东到过大海，往南渡过长江、淮水，所到过的地方，那里的老前辈们往往都能谈到他们各自听说过的黄帝、尧、舜的事迹，风俗教化都有不同，总的来说，我认为那些与古文经籍记载相符的说法，应该算是正确的。我研读了《春秋》、《国语》，这些书对《五帝德》、《帝系姓》的阐述都很明了，只是人们不曾深入考察研究，其实这些记述都不是虚妄之说。《尚书》残缺已经有好长时间了，但散轶的记载却常常可以从其他书中找到。如果不是好学深思，真正在心里领会了它们的意思，想要向那些学识浅薄、见闻不广的人说明白，肯定是困难的。我把这些材料加以评议编次，选择了那些言辞合乎规范的内容，写成这篇本纪，并放在全书开头的位置。